

PROPUNERI PENTRU TEMA DE DISERTAȚIE

SESIUNEA IULIE 2022

LIMBA ȘI LITERATURA ENGLEZA

LIMBA ENGLEZA

Prof.univ.dr. Titela Vilceanu

1. Technology-enhanced translation approaches
2. The human factor in translation in the 21st century
3. Register and style in intercultural communication
4. English worldwide, worldwide English – use and change
5. Cross-disciplinary issues in literary translation
6. Cross-disciplinary issues in specialised translation
7. Retrospective and prospective translation evaluation
8. Cultural translation in the 21st century
9. Register and style-related issues in translation
10. Degrees of mediation in translation

Conf. univ. dr. Ana-Maria Trantescu

1. Passive Constructions in Legal Language
2. *Head* Idioms in English and Romanian
3. *Hand* Idioms in English and Romanian
4. *Ear* Idioms in English and Romanian
5. Metaphor. Traditional and Conceptual Approaches

Conf.univ.dr. Madalina Cerban

1. The System of Polarity and Modality in contemporary English
2. Types of relations between clauses. Expansion
3. Types of relations within simple sentences. Clause as message
4. Difficulties in identifying transitivity structures within functional framework

Lector univ. dr. Andreea Bratu

1. Forms of address in Regency novels
2. Language survival in multilingual Britain: Scotland
3. Language survival in multilingual Britain: Ireland
4. Nationality idioms: a cultural and historical background

Lector univ. dr. Alina Resceanu

1. Global English: The Asian Context/Limbaengleza la nivel global: contextul asiatic
2. Varieties of the English Language: Singapore English (Singlish)/Varietățile limbii engleze: limbaengleza din Singapore (Singlish)

3. Dynamics of New Zealand English – The Interplay of English and Māori in Postcolonial Polynesia/ Dinamica limbii engleze din Noua Zeelandă - Interferențe între limba engleză și limba māori în Polinezia postcolonială
4. Lexical and grammatical features of English in India/ Trăsăturile lexicale și gramaticale ale limbii engleze din India
5. Varieties of the English Language: English in Canada/ Varietățile limbii engleze: limba engleza din Canada

Lect. univ. dr. Claudia Pisoschi

1. Personal pronouns. A pragmatic perspective
2. Ability and modality
3. Leech's principles of good writing and conversational maxims

LITERATURA ENGLEZA

Conf.univ.dr. Florentina Anghel

1. Space and time in William Faulkner's *Light in August*
2. Entrapment and vulnerability in Harold Pinter's plays
3. Multifaceted identity in *Water by the Spoonful* by Quiara Alegria Hudes
4. Sam Shepard's *Buried Child* – A Postmodern Wasteland
5. Spatial and temporal dimensions in Jeanette Winterson's *The Passion*

Conf.univ.dr. Daniela Rogobete

1. Self-reflexive intertextuality in Umberto Eco's *The Island of the Day Before*
2. The American Dream revisited: Scott Fitzgerald's *The Great Gatsby* and Vesna Goldsworthy's *The Great Gorskya*
3. When home ceases to be heaven: Afghanistan and multiculturalism in Khaled Hosseini's fiction
4. Irony and subversion in postmodern parody
5. Challenges of translating the dramatic text (Samuel Beckett)

Lect.univ.dr. Mihai Coșoveanu

1. Jack London and his survival lesson
2. Deviant behavior in Edgar Allan Poe's short stories
3. Social paralysis in James Joyce's short stories

Lect. univ. dr. Sorin Cazacu

1. The construction of identity in Ralph Ellison's *The Invisible Man*
2. Trauma, home, and community in Toni Morrison's "Beloved"
3. Language as a symbol in Alice Walker's "The Color Purple"
4. Subtitling/ Surtitling culture specific references
5. Challenges in translating for the digital entertainment industry

Lect. univ. dr. Elena Butoescu

1. Edible Dishes and Drinks in Lewis Carroll's *Alice Books*
2. Haunted Spaces in Daphne du Maurier's "Rebecca"
3. The Limits of Humanity: Aldous Huxley's Utopian "Island"
4. Music and Dance in Jane Austen's Novels
5. The Dystopian Society in H. G. Wells' "The Time Machine"

Lect.univ.dr. Georgiana Dilă

1. Ethics, morality and aestheticism in Oscar Wilde's *The Picture of Dorian Gray*
2. Exploring Sherlock Holmes' philosophies and views of the world
3. Realism and modernism in Henry James' work

4. *The Picture of Dorian Gray* presenting art, decadence and eroticism
5. The tragicomic philosophy of *Waiting for Godot* by S. Beckett